

LE BOSPHORE

DIRECTEUR

M. Paillardès

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Province.....	> 8	> 4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLAMER. CONDAMNER EMPRISONNER; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE

PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petites-Champs No 5.TÉLÉGRAMMES : « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE : Péra 2089

Les Turcs sont les maîtres de leur destin

Quelle signification faut-il donner au remaniement du cabinet Damad Ferid pacha? nous ne pensons pas qu'il ait été question du traité de paix, puisque tous les ministres s'étaient prononcés, avec des regrets plus ou moins cuisants, pour la signature. C'est probablement sur la politique intérieure qu'il y eut divergence de vues au sein du ministère. Or dès que l'on aborde ce terrain on se trouve faiblement amené à prendre position pour ou contre le kemalisme. Toute la vie de ce pays est suspendue aux caprices du pacha qui gouverne en Anatolie. Et, chose plus grave, l'empire est menacé par contre-coup, au dehors, d'une véritable catastrophe, tant que le mouvement national se dresse en ennemi des Alliés. Donc, sous quelque angle qu'ils examinent le problème posé si brutalement à Angora ceux qui ont la responsabilité du pouvoir doivent chercher à le résoudre vite et bien. Mais quels moyens faut-il adopter? aurait-on recours à la force? et où la trouver? cherchera-t-on à négocier avec les rebelles? comment leur faire entendre raison? et au prix de quels abandons et de quelles faiblesses? Je suppose que c'est là-dessus que s'ouvrira entre Damad Ferid pacha et ses collaborateurs la discussion qui aboutit à une crise ministérielle.

Nous l'avons écrit dès le premier jour, Damad Ferid pacha rendrait à sa patrie un service inappréciable s'il parvenait à sauver les débris du patrimoine qui restent debout après l'épouvantable tempête déchainée par les Jeunes Turcs. Je fus témoin des efforts qu'il déploya à Versailles pour obtenir de la Conférence des conditions plus douces. Il eut peut-être réussi, jusqu'à un certain point, dans cette tâche ingrate, si les forces nationales n'avaient pas commis la folie d'attaquer, à droite et à gauche, Anglais et Français. Le coup d'Ismiit surtout fut la goutte d'eau qui fit déborder le vase. Les Alliés, dont la patience avaient atteint vraiment jusqu'aux extrêmes limites, décidèrent de confier à l'armée grecque le soin d'en finir avec l'insolence des bandes kényalistes. Et le traité de paix fut maintenu dans son texte primitif, tel qu'il avait été arrêté à San-Remo, à part sur quelques détails de minime importance. On prétend que Moustafa Kemal est un bon patriote. C'est possible. Ce qui est indéniable, c'est qu'il n'est ni clairvoyant ni habile. Il eut dû suspendre son action révolutionnaire, tout au moins pendant les semaines qui précédèrent la remise du traité à la Délégation ottomane. Il a fait admirablement le jeu de Venizelos. C'est le résultat le plus clair de toute sa stratégie. Aussi avons-nous entendu un ironiste grec proposer tout simplement qu'on lui élève une statue sur une grande place d'Athènes. L'hellénisme lui doit les plus beaux succès diplomatiques de notre époque.

Damad Ferid pacha s'est rendu compte en France du mal irréparable que le chef du gouvernement d'Angora a fait à la cause ottomane. Et très certainement son unique souci est d'extirper jusqu'à la racine le chancere qui ronge l'Anatolie et qui risque d'empoisonner la tête même de l'empire. Nous sommes donc fondés à croire que le grand-vézir a préconisé une politique d'énergie. Il veut mener une lutte sans merci contre le kemalisme. Et les ministres, le chéikh-ul-islam excepté, n'ont pas approuvé son intransigeance. Est-ce ainsi qu'il faut interpréter leur démission? d'autres disent: leur débarquement? Dans ce cas, nous ne pouvons que louer une fois encore

Damad Ferid pacha de voir exactement où est l'intérêt du Sultan et de la Porte. Il faut que tous les Turcs le sachent: Moustafa Kemal est un danger national qu'ils doivent tendre de toutes leurs volontés à faire disparaître. La dernière réponse des Alliés à la Délégation ottomane est formelle. Le traité sera révisé au détriment de la Turquie, si l'ordre n'est pas rétabli à brève échéance dans les viles d'Anatolie. Des fous peuvent dire: tant pis! plût la mort! Les gens sensés n'ont pas le droit de tenir ce langage. L'empire peut avoir encore une existence enviable s'il est dirigé résolument vers les œuvres de paix et de civilisation. Mais il n'y a plus une minute à perdre pour l'empêcher de rouler dans l'abîme d'où l'on ne remonte plus. Il a sur son front un très riche diadème que lui eussent envie les plus grands conquérants. Va-t-il perdre aussi Constantinople? La question est posée nettement, et ce sont les Turcs eux-mêmes qui nous donneront la réponse. Ils sont les maîtres de leur destin. Qu'ils décident. Et qu'ils n'accusent pas demain les autres, s'ils connaissent les pires déchâances, car ils auront été de nouveau les véritables artisans de leur malheur.

Michel PAILLARÈS

LES MATINALES

Le bateau des îles, avant-hier matin, était comble, jusqu'à l'aspéxie, comme tous les dimanches.

Je me tenais debout, faute de place, quand j'aperçus un ami qui cherchait un coin pour cacher le pliant qu'il tenait à la main.

Tiens, lui dis-je, vous avez votre chaise, vous...

— Je viens de la payer au steward du bord, à l'instant, répliqua-t-il. Elle m'a coûté 20 piastres. Vous en pourrez trouver aussi à ce prix.

Je m'en fus immédiatement trouver cette providence. Elle trônait dans une vaste pièce où les plantes s'entassaient en piles majestueuses pendant qu'une multitude de passagers attendaient le bonheur d'en prendre un au prix du tarif. On se bousculait, on s'écrasait de peur de ne pas être en retard dans cette distribution solennelle. J'attendais mon tour et moyennant un modique j'emportai cette sorte de siège qu'on refuse aux pauvres gens.

Et je me demandai: ce petit commerce est-il autorisé? Ces pliants doivent-ils être loués, alors que le prix du billet implique le droit à une place? Ne devraient-ils pas être, au contraire, sur le pont, à la disposition des voyageurs qui ont payé pour s'asseoir aussi bien que les privilégiés auxquels le steward, aujourd'hui, les destine moyennant une rétribution qui me paraît illicite?

Ce bureau de location supplémentaire à bord des vapeurs des îles fonctionne-t-il par décision officielle ou constitue-t-il un abus?

Il faudrait pourtant s'entendre sur la façon dont cette compagnie entend mesurer ses affaires. Il n'en est que temps.

VIDI

Le traité turc

Paris, 1er. T.H.R. — La délégation, dès son arrivée, s'installa à l'hôtel des Réservoirs à Versailles.

Le général Hadi pacha déclara à l'« *Excelsior* » que la délégation désirait signer le traité et établir des rapports loyaux et amicaux avec les alliés. Quant à la lettre et à l'esprit du traité, ajouta Hadi pacha, je préfère ne pas en parler pour des raisons de courtoisie.

La date de la signature n'est pas encore fixée.

Le prochain emprunt français

Paris, 2. T. H. R. — Au début de la séance de nuit de la Chambre, M. François Marsal, ministre des finances, a déposé un projet autorisant le gouvernement à émettre un emprunt en rente perpétuelle 6 ojo, non remboursable jusqu'en 1931.

Le ministre des finances, pour justifier ce projet, a montré l'amélioration de la situation financière de la France à l'étranger.

De Novembre à Avril, a-t-il dit, le dollar et la livre ont monté de façon constante. Les cours les plus hauts ont été respectivement de 16,24 et 63,93. Depuis ces cours sont descendus à 13,07 et 48,62. Les raisons de cet abaissement sont tout d'abord l'assainissement de la situation financière que du vote des impôts nouveaux. A cet égard, le parlement doit être félicité de l'effort fiscal qu'il a ainsi accompli.

D'autre part, la plus-value des impôts existants et l'effort de taxation pour libérer le pays de ses dettes ont contribué à cet assainissement.

Les importations de matières alimentaires ont diminué. Les exportations ont été de 72 ojo en valeur et de 99 ojo en poids, plus élevées que celles de l'an dernier. Le déficit existe toujours, mais il a été réduit, pour le premier semestre de 1920, de 11 milliards, à la suite des plus-values des recouvrements qui ont atteint 1 milliard 634 millions. Pour les bénéfices de guerre, les rôles émis ont été au 30 juin de 8 milliards 348 millions sur lesquels sont exigibles 1 milliard 954 millions. Le contribuable français qui a été représenté ne payant pas, a versé plus qu'on ne lui demandait puisqu'il a déboursé plus de deux milliards. Je tiens à souligner avec joie cette situation financière. C'est une raison pour tenir plus que jamais les engagements pris, et c'est pour cela que, confiant dans la Chambre, je lui demande de se grouper à l'unanimité autour du gouvernement pour donner au pays les moyens financiers qui lui sont nécessaires et continuer l'effort qu'il a fait depuis l'armistice.

Le projet a été voté à mains levées par la Chambre. Le Sénat l'a ensuite adopté.

NOUVELLES ARMÉNIENNES

Les entrevues de M. Aharonian

On lit dans le *Veradzouni* que M. M. Aharonian, président de la délégation de la République arménienne a eu à Bologne des entrevues avec les hommes d'état de l'Entente. Il a également eu une longue entrevue avec M. Venizelos qui lui a promis son concours dans les questions arménienes. M. Aharonian s'est aussi entretenu avec le comte Sforza qui lui a déclaré que le gouvernement italien a désigné le commandant arménophile Gorini, ex-consul d'Italie à Trébizonde, en qualité de représentant diplomatique de l'Italie auprès de la République arménienne.

Dans la région de Trébizonde

Les Arméniens de Trébizonde, de Kérasunde et de Samsoun traversent des moments d'angoisse. Les nationalistes ont pris leurs armes. La vie des Arméniens de cette région est en danger si une assistance étrangère immédiate n'est pas accordée. Le gouverneur de Samsoun est un colonel intimement lié avec Moustafa Kemal.

Dans cette région, les luttes entre Tcherkesses et nationalistes se poursuivent sans relâche.

Sur l'indemnité turque

Le *Temps* écrit que l'ex-patriarche arménien Mgr Tourian, membre du Congrès national de Paris, a eu à Spa des entrevues au cours desquelles il a réclamé qu'une partie de l'indemnité turque soit affectée à l'Arménie.

L'offensive grecque et la presse française

Paris, 31. T.H.R. — M. Recouly publie dans le *Figaro* un article au sujet des épouvantails kényalistes et syriens. Le premier, dit-il, a été créé par Venizelos et le deuxième par le général Gouraud. En écartant les nationalistes turcs, les Grecs rendent à la cause de la civilisation et de la paix un service dont nous devons leur être vivement reconnaissants. Les Grecs nos alliés, à qui nous unissons des liens d'amitié séculaire, héritent, en grande partie, des territoires de la Grèce et de la race hellénique. Quoi de plus juste et en quoi leur expansion générale nous intéresse très considérable que nous possédons en Orient?

Les agissements nationalistes

Le correspondant particulier du *Djagadamar* à Guemlek informe à la date du 29 juillet qu'à la suite de l'ultimatum adressé par les nationalistes aux Arméniens de Séleucie pour exiger d'eux des soldats, des armes, des munitions et de l'argent, les Arméniens ont décidé de défendre la ville. Ils ont déjà transféré à Guemlek leurs femmes et leurs enfants. Les nationalistes ont pillé et saccagé Karsak.

On manda de Brousse au patriarche arménien le 29 juillet qu'un grand nombre d'Arméniens sont arrivés de Yenidjé et de Djerrah à Brousse dans un état de dénuement complet. Les « tchétchènes » ont brûlé plusieurs villages grecs et ont emmené avec eux une partie de la population. Les habitants qui ont pu se sauver se trouvent dans une extrême misère.

Le *Djagadamar* apprend de source turque que Moustafa Kemal a ordonné à Kara Bekir pacha de faire immédiatement reconstruire la chaussée allant d'Angora à Erzroum et de réparer les routes partant d'Erzroum vers la frontière arménienne.

Les opérations contre les nationalistes turcs

Paris, 1er. T.H.R. — On apprend de Constantinople que les Arméniens viennent d'infliger des pertes considérables aux Turcs et aux Tartares dans l'Arménie Orientale. Ces derniers sont en pleine retraite après avoir perdu l'importante position de Regverdi.

D'autre part, des nouvelles de source anglaise annoncent que Moustafa Kemal pacha aurait délégué à Constantinople le val de Konia pour négocier le licenciement des forces nationalistes avec le gouvernement central.

Le communiqué hellénique du 30 juillet annonce qu'un détachement, en nettoyant le terrain au delà de Demerdji, a poursuivi les débris ennemis jusqu'à Sivas, à 100 km. au nord-est d'Ala-Chéir. Après un combat de courte durée, l'ennemi a été complètement anéanti.

Les brigands de Canlidja

Nous avions parlé, en son temps, des exploits des brigands de Canlidja dont Tchelidji Zadé Muhidine effendi et son fils avaient été victimes. Les brigands, après l'occupation de Canlidja par les troupes grecques, se virent obligés de se réfugier dans les montagnes, le séjour en ville devenant de moins en moins sûr. Mais, la faim fait sortir le loup du bois et les bandits voyant leurs provisions s'épuiser six d'entre eux quittèrent leur repaire pour se procurer des vivres. Mal leur en prit car ils tombèrent dans une embuscade et furent faits prisonniers par une patrouille hellénique. Huit autres réussirent à gagner Istanbul et s'établirent place Yeni-Djami où ils commencèrent un petit commerce d'articles qu'ils réussirent à se procurer avec l'argent volé. Deux autres qui se dirigeaient vers Canlidja furent arrêtés par la police turque et, menacés d'être livrés aux autorités helléniques, ils firent des aveux complets donnant des renseignements qui sont utilisés par les autorités pour mettre toute la bande en état d'arrestation.

Condamnations à Brousse

Paris, 31. T.H.R. — M. Recouly publie dans le *Yoldache*, journal turc paraissant à Brousse, la cour martiale hellénique a condamné aux travaux forcés à perpétuité Nalband oghlou Eumer, accusé d'avoir déchiré une proclamation du commandant des forces d'occupation, à 5 ans de travaux forcés Moustafa Tchavouche, Moukhtar Ali oghlou Chukri, Idriss Ahmed de Brousse, accusés de n'avoir pas remis leurs armes aux autorités militaires helléniques, et à un an d'emprisonnement pour la même raison le nommé Hadi Derviche oghlou. Aziz Abdi, Bilal Mourad et Moustafa oghlou Midhat ont été acquittés.

NOS DÉPÈCHES

Grèce et Italie

Paris, 1er août

Une dépêche de Rome dit qu'un accord est sur le point d'intervenir entre la Grèce et l'Italie au sujet du Dodécanèse. (Bosphore)

France et Belgique

Bruxelles, 1er août

Le roi Albert a déclaré que la Belgique est désireuse d'unir son sort à celui de la France. Il a affirmé que, personnellement, il s'emploie pour hâter la conclusion d'un accord étroit avec la France. (Bosphore)

Les pourparlers russo-polonais

Varsovie, 31 juillet (ret.)

La situation reste sans changement. Les Russes ont continué leur poussée. La cavalerie ennemie s'est avancée encore du côté nord-est. La pression n'a pas diminué sur tout le front.

Les délégués polonais sont arrivés sur le lieu du rendez-vous et ont pris contact avec les délégués russes qui, pourtant, ne sont pas au complet.

Un échange préliminaire a eu lieu. (Bosphore)

La conférence des ambassadeurs

Paris, 1er août

La conférence des ambassadeurs s'est réunie sous la présidence de M. Jules Cambon. Elle a examiné le règlement de la question de Teschen et a passé ensuite à l'étude du statut de Dantzig. (Bosphore)

M. Paderevski chez M. Millerand

Paris, 1er août

M. Paderevski, plénipotentiaire polonais, a été reçu par M. Millerand. (Bosphore)

L'incident du Dodécanèse

Athènes, 2 août

La presse athénienne observe une attitude digne, évite toute polémique et conseille à l'opinion publique de ne pas s'émouvoir, le droit et la justice étant du côté de la Grèce. Conséquemment, les intérêts nationaux ne souffriront nullement. (Bosphore)

Djafer Tayar à

ECHO ET NOUVELLES

est juste aussi, au moment où l'Angleterre va faire un sacrifice à son tour, de reconnaître ce qu'elle fait et d'y voir un nouveau témoignage de l'union dont tous les alliés ont besoin.

Pologne

L'avance bolcheviste

Paris, 1. T. H. R. — D'après les informations publiées par la presse française, on a les raisons les plus sérieuses de supposer que les Soviets, loin de vouloir avec la Pologne une paix sincère, songent qu'à pousser de plus en plus leurs succès, jusqu'à ce que leur adversaire soit réduit à capituler.

Les armées rouges, en effet, continuent d'avancer. Leur communiqué annonce la prise de Bielostock. La cavalerie a déjà dépassé la ville de 40 km, ce qui la met à environ 130 km. de Varsovie. Malgré tout, le gouvernement polonais ne considère pas la situation comme désespérée. Il a même pris quelques dispositions telles que le remplacement du général commandant l'armée du nord, par le général Haller, et différentes rénovations des cadres qui auront pour effet de réorganiser l'armée. Les services de l'arrière viennent d'être confiés à des officiers français.

Paris, 1. T. H. R. — Une dépêche de Copenhague signale que le général Haller a déclaré à un représentant du « Kurje Polski » que la situation générale s'est beaucoup améliorée, par suite du départ pour le front d'un grand nombre de volontaires.

Etats-Unis

A la mémoire d'Abraham Lincoln

Londres, 31. T.H.R. — Aujourd'hui a été inauguré par le duc de Connaught, en présence d'une nombreuse cour, le monument en l'honneur d'Abraham Lincoln, érigé à Westminster sur la place du parlement, place exclusivement réservée aux monuments des hommes d'Etat américains.

La statue a été offerte par le gouvernement des Etats-Unis et, en acceptant le cadeau, M. Lloyd George a fait un discours, relevant le courage sublime, la force morale, la patience, l'humanité, la clémence, la foi dans le peuple et dans l'avenir de la démocratie du président Abraham Lincoln.

« Le président Lincoln, dit-il, est une de ces grandes figures qui perdent leur nationalité dans la mort, parce qu'elles appartiennent à l'humanité tout entière. On avait besoin plus que jamais d'hommes de cette trempe pour le règlement des affaires mondiales. Cette terre déchiquetée et sanglante fait appel aujourd'hui au concours de l'Amérique des jours d'Abraham Lincoln ! »

Russie

L'offensive bolcheviste et l'opinion anglaise

Londres, 31. T.H.R. — Le Daily Chronicle dit que les bolcheviks donneront une preuve de leur sincérité dans les pourparlers pour l'armistice avec la Pologne qui devaient commencer aujourd'hui à Baranowice. Le gouvernement des Soviets avait accepté la proposition polonaise pour l'armistice, le 25 juillet 1920, mais avait renvoyé les négociations à six jours. Ils ont occupé cet intervalle, d'après leur propre communiqué, à des attaques violentes, cherchant, par une offensive énergique à se rapprocher de Varsovie.

Nous verrons maintenant s'ils cesseront honnêtement les combats, ou si, tout en menant des pourparlers non sincères, ils continueront à exploiter leurs avantages militaires.

La proposition de la Grande-Bretagne d'entrer en négociations est subordonnée à la cessation des hostilités.

A la suite des nouvelles qui ont paru dans la presse au sujet de la note envoyée à la Russie après la conférence de Boulogne, M. Lloyd George a déclaré à la Chambre des Communes que la note a été envoyée non seulement avec le plein consentement de la France, mais que la France avait participé à sa rédaction et que l'accord était complet sur chaque phrase de cette note.

Une question qui tend à compliquer les pourparlers avec Moscou est la situation des prisonniers anglais de Bakou qui sont exposés à de sévères privations.

Malgré les représentations faites auprès de Moscou et les propositions d'échange de tous les prisonniers russes en Angleterre contre les prisonniers anglais de Bakou, Moscou semble se jouer de cette question et déclare qu'il est inexact que les prisonniers subissent de mauvais traitements, ajoutant que ces prisonniers sont sous le contrôle du gouvernement d'Azerbaïdjan et non sous celui de Moscou.

L'opinion publique en Angleterre est très montée sur cette question et, si sa satisfaction n'est pas donnée, tous les pourparlers avec la Russie pourraient échouer.

Nouvelles de Rome

Rome, 1. A.T.I. — Il se confirme que M. Giolitti rencontrera à Lucerne M. Lloyd George.

Le représentant de l'Agence « Havas » télégraphie que toutes les précautions ont été prises par le gouvernement italien pour défendre Vallona. Les négociations avec le gouvernement de Tirana peuvent donc continuer, la sécurité de Vallona étant assurée.

La rencontre Giolitti-Lloyd George

Rome, 1. A.T.I. — Le Popolo Romano

déclare que la date de la rencontre entre M. Giolitti, et Lloyd George dépend de la durée des travaux parlementaires. Ce journal croit cependant que les deux hommes d'Etat ne pourront se rencontrer avant la troisième décennie du mois courant.

Rome, 31. A.T.I. — La Tribuna, parlant de la prochaine rencontre entre MM. Lloyd George et Giolitti, écrit que le retour au pouvoir de M. Giolitti a été salué par la presse alliée avec une réelle sympathie.

Les commentaires qui ont été faits à ce moment ont prouvé que la diplomatie alliée s'est rendu compte que des hommes comme Lloyd George et Giolitti sont faits pour s'entendre.

La Tribuna ajoute que les vues actuelles du président du conseil italien ne peuvent qu'être utiles aux intérêts italiens.

A la Chambre italienne

Rome, 30. A.T.I. — Ce soir expire le délai pour l'inscription des différents groupes à la Chambre des députés italiennes suivant le nouveau règlement de réforme.

Les journaux annoncent que jusqu'en ce moment 462 députés se sont inscrits.

Il y aura neuf groupes : Libéraux — Populaires — Rénovation — Démocratique Libérale — Radicaux — Réformistes — Républicains — Socialistes officiels et Mixtes.

Les libéraux sont au nombre de 21 : ils comprennent notamment les députés Terano, Sandrara, Riccio, Celezia et Federzano.

Les radicaux sont au nombre de 56 avec le député Marcara.

Le parti de la Rénovation compte 18 membres ; les réformistes sont au nombre de 18 ; le parti démocrate libéral aura environ 90 sièges avec MM. Giolitti, Orlando et Luzzati. Les Mixtes comprennent MM. Nitti et Visocchi.

La question russo-polonaise

Londres, 31. A.T.I. — M. Lloyd George a donné lecture à la Chambre des Communes du texte de la note qui sera adressée à Moscou. Il y est dit qu'il y aura neuf groupes : Libéraux — Populaires — Rénovation — Démocratique Libérale — Radicaux — Réformistes — Républicains — Socialistes officiels et Mixtes.

Les libéraux sont au nombre de 21 : ils comprennent notamment les députés Terano, Sandrara, Riccio, Celezia et Federzano.

Les radicaux sont au nombre de 56 avec le député Marcara.

Le parti de la Rénovation compte 18 membres ; les réformistes sont au nombre de 18 ; le parti démocrate libéral aura environ 90 sièges avec MM. Giolitti, Orlando et Luzzati. Les Mixtes comprennent MM. Nitti et Visocchi.

Le programme du gouvernement

Le programme du gouvernement, a déclaré à l'Academie le nouveau ministre des travaux publics Zeki pacha, se résume en ces mots : le salut du pays et de la nation. Il est urgent pour nous d'appliquer des réformes en Anatolie. Reste à savoir, toutefois, comment ces réformes seront appliquées. Des décisions seront prises bientôt. Alors seulement je serai à même de fournir des explications. Le gouvernement espère réussir dans sa tâche.

ADHESIONS à la ligue des locataires

ADHESIONS à la ligue des locataires

Deuxième liste de la Société des Ouvriers Catholiques de Constantinople.

Georges Alberti Ptrs 20.—

Louis Lipinski 20.—

F. M. 20.—

Eje A fundari 20.—

Marc Ketcovitch 10.—

Constantin Yavacaris 10.—

100.—

Adhérents 21, total précédent. 4240.—

total 4340.—

Hadi pacha

Un télégramme chiffré est parvenu hier à la Sublime-Porte venant de Hadi pacha, ministre de l'instruction publique, qui se trouve actuellement à Paris en qualité de délégué.

Les fonctionnaires turcs dans les territoires occupés

Suleyman Hikmet bey, inspecteur civil de 1re classe, chargé par le ministère de l'intérieur de se rendre à Balikessar, afin d'étudier les irrégularités survenues dans l'administration du fait des fonctionnaires turcs qui se trouvent actuellement dans le vilayet de Brousse.

Suleyman Hikmet bey, après avoir terminé sa tâche à Balikessar, continuera son inspection de Moudania et Brousse.

**

Nous apprenons d'autre part que le Haut-Commissaire de Smyrne M. Stergiadis, par lettre circulaire adressée aux autorités des territoires asiatiques occupés par l'armée hellénique, insiste sur l'amélioration de la situation des fonctionnaires turcs qui vendraient ces articles de première nécessité à des prix supérieurs à ceux fixés par la commission spéciale.

Des corsaires

La bande d'Osman agha a attaqué le bateau Bagri Djedid se rendant de Samos à Trébizonde et enlevé M. Sarkis Tcheradjian, directeur de la filiale de la maison de commerce Ipanossian à Samos. Sur les instances du capitaine du bateau, le prisonnier a été remis en liberté.

Ministère de l'intérieur

Réchid Mountaz pacha, ex-gouverneur général du vilayet de Brousse et nouveau ministre de l'intérieur, a adressé de Suisse où il se trouve actuellement un télégramme au ministère des affaires étrangères annonçant son départ immédiat pour Constantinople.

Contre les mercantis

La préfecture de la ville a décidé de faire afficher dans tous les magasins les dispositions légales prises contre les marchands de tous produits et denrées alimentaires qui vendraient ces articles de première nécessité à des prix supérieurs à ceux fixés par la commission spéciale.

Procès en souffrance

Plus de 900 procès restent jusqu'ici en souffrance au département de l'Evkaf, étant donné que les intéressés ne se présentent pas. Le département a enfin décidé d'ouvrir une enquête à ce sujet.

Le tarif douanier

Selon les informations de l'Ikdam, la direction générale des contributions indirectes se propose de mettre en vigueur après la conclusion de la paix le tarif ad valorem. Le tarif actuel ayant été élaboré par des fonctionnaires incompétents, entraîne un déficit de 96 ogo sur les recettes, si l'on considère la valeur estimative des marchandises.

Les lois du pays

Après la conclusion de la paix, des modifications seront apportées à l'organisation judiciaire du pays. Entre autres, les codes de commerce maritime, de procédure civile et pénale seront révisés conformément aux dispositions du traité. Le nombre des tribunaux de paix sera augmenté et des dispositions spéciales seront édictées en faveur des minorités.

Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est occupé hier de dresser la liste des nouveaux fonctionnaires du ministère de l'intérieur.

La sécurité publique

Le commandant adjoint de la place a visité les casernes de Psamatia, Ak-Seraï, Fatih et Chehr-Emin, et recommandé aux diverses commandants de déployer toute leur vigilance pour le maintien de la sécurité de la ville.

Le départ de Badi bey

Badi bey, inspecteur civil qui a procédé à une enquête à Brousse, est reparti hier pour cette ville. Il est accompagné de deux fonctionnaires du ministère des finances qui sont chargés de verser à la caisse du vilayet une somme de 100.000 liras.

L'organisation de la gendarmerie de Brousse ayant été sanctionnée par le conseil des ministres, les uniformes et autres articles nécessaires aux gendarmes de ce vilayet sont envoyés à leur destination par l'entremise de la mission de Badi bey.

Les fonctionnaires des régions libérées

Djémal bey ministre de l'intérieur par intérim, a travaillé hier à dresser la liste des fonctionnaires à envoyer dans les régions libérées des forces nationales. Il a fait transmettre au grand-vézir la liste des fonctionnaires choisis afin de la soumettre à la sanction du conseil des ministres.

Ouverture d'une succursale à Constantinople du « Guaranty Trust Co. of New-York »

Venant d'arriver dans notre ville par le S.S. Baron Beck MM. S. Metz et Peter Solari, qui seront respectivement directeur et sous-directeur de la Succursale du « Guaranty Trust Co. » of New-York, qui va bientôt ouvrir ses portes à Constantinople.

M. Metz déjà occupé dans différentes parties du monde des positions importantes dans le « Guaranty Trust Co. » tout dernièrement il en était un des directeurs de la Succursale de Londres.

M. Solari possède une vaste expérience dans les affaires dans le proche Orient et jusqu'en ces derniers temps il était directeur du Comptoir National d'Escompte à Port-Saïd.

M. Richard Schellens, qui a représenté le « Guaranty Trust Co. » à Constantinople pour quelques temps, sera chargé du secrétariat dans le nouvel établissement.

Comme on le sait déjà, la « Guaranty Trust Co. » est un des établissements financiers les plus en vue des Etats-Unis et du monde. Son capital et ses réserves disponibles dépassent 50.000.000 de dollars et son actif atteint de 800.000.000 de dollars.

En quelques lignes...

— L'on annonce officiellement que les trains ont repris leur service entre Sofia, Andriopoli et Constantinople.

— Le cuirassé hellène Androff a traversé hier matin le Bosphore à destination de Midia.

— Les trains entre Panderma et Soma ont repris leur service.

— De même ont repris les communications télégraphiques avec le chef lieu et les dépendances du vilayet de Brousse.

— Un corps de volontaires arméniens a quitté le 4 juillet New-York à destination de la Cilicie.

— Une bonne nouvelle pour les fonctionnaires, de la préfecture de la ville : ce département songeait à leur fournir bien-tôt le charbon nécessaire pour l'hiver prochain.

— Il a été décidé de transférer au Trésor les propriétés appartenant à l'ancien chef unioniste de l'intendance générale Ismail Hakkı dit « Topal » (le boiteux)

— Babanzadé Rédjai Nuzhet bey impliqué dans l'affaire de Médihâ hanem, sœur d'Enver, a été acquitté par la 1re cour martiale.

— Ahmed Bédié bey, caïmakam de Guerbouze, qui avait dû ajourner son départ, rejoindra au jourd'hui son poste.

— Le général Antranik est arrivé le 17 juillet, à Paris.

— La commission de l'armistice s'est réunie hier au ministère des affaires étrangères et a autorisé le voyage de certains sujets ottomans.

— Soubhi bey, gouverneur général du vilayet de Konia, a eu hier une longue entrevue avec Djemal bey, ministre de l'intérieur ad interim.

CORRESPONDANCE

La question des loyers

On nous adresse la lettre suivante :

Permettez à un de vos lecteurs d'exprimer son opinion dans les colonnes de votre estimable journal sur la question des loyers.

Mon avis la solution de cette question doit être résolue au plus tôt. Il ne suffit pas d'élaborer ou de modifier des lois, car si l'action du gouvernement se limite à ce seul moyen, la population de Constantinople aura encore longtemps à souffrir du manque de logements et de la cherté des loyers.

Maintenant que la paix va être signée, ce sont des mesures énergiques que le gouvernement devra prendre. L'une des meilleures serait de reléguer en des quartiers éloignés de la ville toutes ces femmes publiques qui pullulent tant à Galata qu'à Péra. Combien de maisons de tolérance sont établies à proximité des quartiers le mieux habités !

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

2 Aout 1920

Renseignements fournis par Nicolas A. Aliprantis

Galata, Havar-Han No. 37

Cours cotés à 5 h. du soir au Havar Han.

OBLIGATIONS

Turc Unifié	Intérêt	Ott. Ltq.	17	50
Lots Turcs			12	40
> Egypt. 1683 3 10.		Frs.	1340	
> 1903 3 10.			940	
> 1911 3 10.			950	
> Grecs 1880 3 10.			1100	
> 1904 2 12.	Ltg.		13	
> 1912 2 12.			12	
Anatolie I C d. 4 12.			16	05
> II 4 12.			16	05
> III 4.			14	80
Quais de Consolle 4 10.			22	
Port Haidar-Pacha 5 10.			16	
Quais de Smyrne 4 10.				
Eaux de Dercos 4 10.				
> de Scutari 5 10.				
Tunnel 5 10.			5	
Tramways			5	
Électricité			5	

ACTIONS

Anatolie Ch. de fer Ott.	Ltg.	20	
Banque Imp. Ottomane.		38	
Assurances Ottomane.			
Brasseries réunies . . .		34	50
jouissances		26	
Ciments Arsal		22	50
Eski-Hissar		21	50
Minoterie l'Union		16	
Droguerie Centrale . . .			
Eaux de Scutari		18	50
Dercos (Eaux de). . . .		33	
Balia-Karadjin		8	50
Kassandra priv		9	50
ord.			
Tramways de Consolle . .			
jouissances			
Téléphones de Consolle . .			
Commercial	Frs.		
Laurium grec			
Transval			
Chartered			
Régie des Tabacs	Ltg.	35	
Société d'Héralcée . . .			
Stéria			
Union Ciné-Théâtrale . .		70	
CHANCE			
Londres		418	
Paris		11	60
Athènes		7	65
Rome		16	70
New-York		90	
Suisse		5	20
Berlin		37	
Vienne		135	
Hollande		2	60
MONNAIES (Papier)			
Livres anglaises		413	
Francs français		175	
Drachmes		261	
Lires italiennes		126	
Dollars		108	50
Roubles Romanoff . . .			
Kerensky			
Leis		60	25
Couronnes		13	50
Marks		66	
Levas		45	75
Ruillet Banque Imp. Ott.			
1er Emission			
MONNAIES (Or)			
Livre turque			497

La Politique

Le nouveau cabinet

Poursuivant le programme qu'il s'est tracé dès le début, voulant surtout éloigner tout ce qui pourrait contrecarrer sa réalisation, Damad Férid pacha a réformé son ministère.

Les premiers conseils de cabinet ont déjà eu lieu, encore que quelques ministres soient absents de Constantinople et que leurs départements n'aient à leur tête que des gérants.

Le Dr Riza Tewfik, Hadi pacha, Réchid Mountaz qu'il ne faut pas confondre avec l'ex-ministre de l'intérieur, Réchid bey, ex-membre de la délégation ottomane de la paix, sont à Paris. Mais il est certain que le grand-vézir a déjà reçu leur assentiment complet quant à sa politique.

D'ailleurs, le remaniement ministériel était décidé avant le départ pour la capitale de la France du Dr Riza Tewfik et de Hadi pacha. Leur nomination pour la signature du traité de paix était un indice qu'ils allaient faire partie de la nouvelle combinaison ministérielle.

L'accord est donc complet entre tous les membres du cabinet, et nul assurément ne peut contester l'homogénéité actuel du pouvoir exécutif. Ce fut là l'idée constante de Damad Férid pacha.

Il n'y a donc plus maintenant qu'à voir le nouveau cabinet à l'œuvre, mais à se rendre compte également

de l'impression que sa constitution va provoquer en Anatolie, dans cette Anatolie dont il est urgent de rechercher l'apaisement. Nous crainons fort que l'on ait à ce sujet des déconvenues. Disons-le sans ambiguïté, le nouveau cabinet n'est pas un cabinet d'apaisement. Il est même loin de l'être. Ses décisions heureuses pourraient cependant racheter ce qu'il perd de ce chef.

En tous cas, vis-à-vis des kermalistes, sa situation sera nette, par la déclaration ministérielle dont on attend la publication demain. Ce document nous dira si le cabinet veut la paix ou la guerre. Car le temps presse et l'heure des atermoiements a définitivement sonné.

L'Informé.

Dernières nouvelles

La commission de l'application du traité de paix

La commission de l'application du traité de paix s'est réunie hier aussi à la sublime Porte sous la présidence de Hall bey, sous-secrétaire d'Etat ad interim du ministère des affaires étrangères. La commission terminera ses travaux dans le courant de cette semaine.

La mission de Réchid bey

Le gouvernement a lancé à Réchid bey un télégramme l'invitant à rentrer à Constantinople, sa mission étant terminée.

Les fonctionnaires turcs

de la Thrace

Le gouvernement hellénique a décidé d'utiliser les services de ceux des fonctionnaires turcs de la Thrace orientale qui seraient aptes à remplir leurs fonctions d'une façon satisfaisante.

Deux nouvelles censurées

La loi sur les habitations

Le conseil d'Etat a, dans sa séance préliminaire d'hier, achevé ses délibérations sur la loi relative aux habitations. La majorité de 400 voix pour les loyers des habitations a été approuvée.

Le parlement d'Angora

Le parlement nationaliste d'Angora, à la demande de la majorité, a tenu une séance secrète au cours de laquelle, le colonel Ismet, chef de l'état-major de Mustafa Kémal a fourni des renseignements au sujet de la situation militaire sur les différents fronts.

On relâche...

Le commandant Osman Zati, ainsi que les nommés Derviche, Yacoub, Ego Tchaouche, Ahmed Fevzi, arrêtés sous l'inculpation de s'être livré à la propagande en faveur d'Enver, ont été relâchés. De même a été relâché le capitaine Osman Nouri, fils de Ratib pacha, qui était traduit devant la cour martiale sous l'inculpation de meurtre d'un officier.

Paris. 1. T.H.R. — Le Gaulois reproduit des déclarations du ministre de l'instruction publique, M. Homorat, qui montrent l'importance que le ministre attache au rayonnement de la pensée française à l'étranger.

C'est toujours dans le domaine intellectuel que la France sera assurée de trouver son plus grand prestige. Il convient donc de tout mettre en œuvre pour que ce prestige attache tout le développement et l'éclat possibles. Déjà avant la guerre, au point de vue de l'enseignement intellectuel et artistique, au point de vue universitaire, la France luttait avec succès contre l'Allemagne qui pourtant était favorisée par sa situation centrale en Europe et par les sacrifices formidables qu'elle n'hésitait jamais à faire pour la plus grande expansion de sa culture. Néanmoins, la valeur de ses matières, l'ancienneté et la continuité de sa tradition intellectuelle mettaient la France en belle posture. Comment la France peut-elle assurer son rayonnement universel ?

Notre art doit être un moyen d'influence de premier ordre et dans ce domaine même, le théâtre doit avoir une place privilégiée. Les théâtres subventionnés ont donc une véritable mission à accomplir qui est tout à la fois artistique et nationale. Nous devons travailler au développement de l'art dramatique français, en France comme dans le monde entier.

Le ministre espère que la ville de Paris réservera trois espaces, au Nord, au Sud et à l'Est, pour y édifier trois vastes salles pouvant contenir un public nombreux, et où seraient données des spectacles dignes de la foule, beaucoup plus accessible qu'on l'imagine quelquefois aux choses de l'art et de la beauté. L'ouvert

ture de ces trois salles serait enfin la création du théâtre populaire dont on a si souvent parlé et dont le rôle semble devoir être plus important que jamais.

A l'extérieur, notre ambition ne doit pas être moindre et nous devons arriver à ce que des tournées fréquentes et brillantes parcourent l'Europe pour y propager les chef-d'œuvre de notre répertoire classique et ceux de notre théâtre moderne. Ces entreprises destinées à favoriser la diffusion de l'esprit français, auront dans tous les pays un très grand succès. Mais leur utilité sera peut-être encore plus sensible dans les pays que l'on pourra appeler une seconde langue française c'est-à-dire dans ceux auxquels leur langue nationale ne suffit pas et qui ont choisi la langue française non seulement à cause de sa grâce et de sa beauté, mais aussi parce qu'elle est la plus respectueuse des idiomes qu'elle sait aider, sans chercher à les étouffer ou les corrompre.

Pour satisfaire à tous ces besoins divers et qui intéressent si directement notre grandeur nationale, l'on peut espérer quelque jour que tous les efforts et que tous les théâtres, à présent isolés, seront groupés en un seul et puissant organisme où le Conservatoire jouera certainement un rôle moins modeste qu'aujourd'hui, et ainsi toutes les forces vives de nos beaux arts seront dédiées à la gloire de la France.

D'autre part, le ministre souhaite très vivement de voir organiser, une année à Orange, une année à Versailles, une grande semaine d'art à laquelle, dans des magnifiques manifestations d'ensemble, tous les théâtres seraient appelés à collaborer pendant cette semaine.

Orange deviendrait en quelque sorte le Bayreuth de l'art tragique français et de l'hellenisme, tandis que Versailles serait celui de l'art classique du XVII^e siècle dans tout l'éclat de son esprit et dans toute la perfection des ses ordonnances.

Les étrangers ne manqueraient pas d'affluer pour assister à des spectacles aussi grandioses et qui seraient dignes en tous points du pays qui les leur offrirait.

Le nouveau tarif des voitures

Le conseil de la préfecture a approuvé hier le nouveau tarif des voitures de place. Ce tarif qui a été donné à l'imposition sera incessamment mis en application. Comme nous l'avons dit le prix a été fixé à 28 pts 20 le kilomètre.

Voici les points de stationnement des voitures de place pour Pétra.

Pont de Karakeuy : Tunnel, Petit-Champs, Galata-Serai, Taxim, Harbié, Chichli, Top-Hané, Béchiktache, Nicanthache, Ortakay et Bébek. La première course sera calculée à 40 piastres. Les prix fixés sont : de Karakeuy à Tophané, 40 pts ; à Fındıklı pts 50 ; à Dolma-Bagħché 60 ; à Béchiktache et ses environs 90 ; Yıldız et Ortakay 120 ; à Couron-Tchéméni 140 ; à Arnaoutkeuy, 170, à Bébek 180.

De Karakeuy aux Petits-Champs pts 30 ; à Galata-Serai 80, à Taxim 100, à Sı̄nır-Asop 120, à Harbié 130, à Nicanthache 150, à Chichli et à Ferikeuy 160, à Bonomi 170, à l'Asile des pauvres 180.

De Karakeuy à Azap-Capou pts 40, au ministère de la marine 70, à Casmim-Pacha 100, à Haskouy 150, à Halidi Oghlou 180, à Sudidjé et à Kara-Aghatch, 200 pts.

De Karakeuy à Sirkedji pts 75, à la Colonne-Brûlée pts 100.

(le péage du pont y compris)

Le effet moral est désastreux. Jamais la mère ne doit faire l'aveu de sa faiblesse, surtout devant l'enfant. Elle représente, à ses yeux, l'autorité, — je dirais presque la majesté maternelle. Elle a le devoir d'en garder la dignité, ou, si vous aimez mieux, le décompté.

Or, quelle autorité peut avoir une éducatrice qui commence par reconnaître son impuissance et déclare, devant M. Jean, qu'il est la maître ?... Paroles sans conséquences, dira-t-on... Ne le croyez pas... Paroles dangereuses, et qui excitent inconsciemment l'enfant à l'indiscipline et laissent libre jeu à ses petits nerfs tourmentés.

La fermeté ne s'accommode d'aucune abdication. Tranquille, douce, inflexible, elle suit son chemin ; elle met l'enfant dans cet état de confiance charmant où, certain d'être aimé, il abandonne à la justice qui le domine. Il sait que cette maman, si tendre aux heures de sagesse, montre à point une sévérité contre laquelle cris et colères viennent se perdre en pure perte. Il a le sentiment d'une force de la nature domptant le pygmée qu'il est, et, prudemment, il rentre ses révoltes et se tient coi.

Il faut bien tenir compte de ceci, en matière d'éducation : le sentiment inné de la justice que les enfants possèdent au plus haut degré ; leur instinct les trompe rarement. Si petits qu'ils soient, ils reconnaissent parfaitement une chose ordonnée pour leur bien ; c'est pourquoi les voit adorer les êtres forts qui savent dire à propos, et en toute équité : *ceci ne sera pas*, et prendre, au contraire une haine tremblante pour les despotes qui font joujou avec leur petit cœur.

Avant d'imposer à l'enfant une volonté, quelle qu'elle soit, la mère devra prendre le soin

EXIGEZ PARTOUT LA SEULE VÉRITABLE VOTKA RUSSE N° 20

SOCIÉTÉ PIERRE SMIRNOFF

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Autour du nouveau cabinet

De l'Alemdar :

Le cabinet de Férid pacha qui a succédé à celui de Salih pacha était un cabinet incolore, indore et insipide. Il manquait de cohésion et d'homogénéité. A l'instar des priseurs qui puissent dans toutes les tabatières, les membres de l'ancien cabinet se rattachaient à toutes les nuances politiques.

Toutes les fois que l'on voulait donner un coup à l'Union et Progrès, le coupe-rot de la guillotine rencontrait toujours un obstacle et la tête de l'hydre ne pouvait être tranchée.

L'Union et Progrès s'est introduit dans toutes les classes de la population et repris de plus belle son activité politique. C'est cet élément qui empoisonne le sang de la nation. Si l'on ne procède pas à temps à l'œuvre d'épuration, tous les membres de la collectivité turque cesseront d'exister.

Quelle que soit la constitution d'un cabinet, nous y flairons toujours une odeur de tabac à priser. L'Union et Progrès cache des griffes mortelles sous des doigts polis par la manucure.

Le nouveau cabinet a, par ce remaniement, écarté les priseurs.

(censuré)

Encore la confusion

De l'İlteri :

En présence de la confusion de la situation nous ressemblons à des voyageurs qui sont fourvoyés dans d'immenses forêts. Au moins si la question de la paix était définitivement réglée. Mais nous apprenons que la signature de la paix a été différée. Or une activité fructueuse et sérieuse ne peut commencer que lorsque la situation sera tassée. En outre nous ignorons les raisons qui ont motivé ce retard de la signature. Nous planons dans le vague.

Le nouveau cabinet et l'opinion publique

De l'Ikdam :

La raison principale qui a affaibli le cabinet jusqu'à provoquer sa chute provient du manque de cohésion et d'homogénéité parmi ses membres.

L'opinion publique ne pourra se prononcer sur le cabinet que lorsque celui-ci aura fait connaître son programme.

La question de l'homogénéité des cabinets a, ces derniers temps, revêtu un caractère fort important. Un cabinet constitué au début d'une façon homogène perd son homogénéité aussitôt qu'il se trouve en présence d'événements importants. Cela provient du fait que nos partis politiques ne se sont pas encore développés d'une façon normale. La plupart des dirigeants du pays restent éloignés de ces partis et d'autres sont dépourvus de convictions politiques. (Censuré)

Le changement de cabinet

Du Vakit :

Le changement soudain et qui s'est opéré sans bruit dans la constitution du cabinet a étonné un grand nombre de gens et il n'est personne qui ne l'ait considéré comme abnormal et illogique.

Le gouvernement a senti la nécessité d'opérer un changement dans sa composition au moment où notre vie publique traverse une phase d'une importance décisive. Les membres qui professent une opinion différente de celle de Damad Férid pacha ont été écartés. Mais par ce changement le cabinet a-t-il pu acquérir une homogénéité parfaite? Quelle sera sa ligne de conduite quant à l'application du traité de paix?

La raison qui nous oblige à prendre à ce sujet une décision rapide est le délai de 3 mois prévu par le traité. Le retard apporté à l'application du traité ne constitue qu'un profit pour nous, car il est en connexion avec la question des revendications de la Grèce.

Si cet Etat n'obtient pas satisfaction en dehors de l'Anatolie, il sera encin à compenser sa perte de ce chef par l'acquisition des territoires qu'il a occupés en dehors des dispositions du traité. Les forces helléniques pourront même étendre leur zone d'occupation. Il importe donc de faire acte de prudence en face de l'avvenir.

Sauver le reste du pays

De l'Alemdar :

C'est en étant maîtres de nos nerfs que nous pourrons sauver le reste du pays. Nous devons conserver notre sang-froid en face des événements qui se précipitent d'une façon vertigineuse.

Les lamentations et le désespoir ne sauraient nous assurer le salut du reste de notre patrimoine. Ce salut dépend de l'application du traité de paix. Nous n'avons que 3 mois pour ce faire. La tâche de tout le Cabinet qui a assumé la lourde charge du gouvernement consiste à écarter l'épée de Damocles suspendue sur nos têtes et à envisager les mesures propres à confirmer et renforcer notre autorité sur le reste du pays.

Nous ne voulons pas faire de prophétie avant de voir à l'œuvre les membres du nouveau Cabinet, mais nous n'avons plus un seul moment à perdre pour des expériences.

Les désastres qui se sont abattus sans répit sur le pays sont dus au fait que nous avons transformé la Sublime Porte en un laboratoire.

Encore plus bas que nos prévisions

Du Pegam-Sabah :

Après les événements lamentables de Thrace et d'Anatolie qui se sont succédé et qui ont porté atteinte à notre prestige militaire, et à notre existence matérielle et morale, nous avons constaté que le caractère des chevaliers nationalistes est encore plus bas que nous ne l'avions prévu. Si certains milieux de Constantinople n'avaient pas existé, ces tyrans n'auraient pas survécu en Anatolie.

Si ces milieux rompent tous liens matériels et moraux avec les vagabonds, nous verrons ceux-ci ruinés et anéantis tout comme des poissons jetés hors de l'eau.

PRESSE ARMENIENNE

Les héros et leur œuvre

Du Djagadamard :

La cérémonie funèbre célébrée à la mémoire de Mourad, originaire de Siwas, est l'expression de la vénération que professent la nation envers un de ses champions héroïques, tombés dans la lutte pour son affranchissement. Ce héros, à l'instar des autres, a fermé les yeux avant de voir la victoire définitive, mais il est mort le sourire aux lèvres parce qu'il apercevait cette victoire à l'horizon.

L'historiographe qui racontera la lutte gigantesque de la nation versera dans l'acte de Mourad le symbole et l'incarnation de ses souffrances infinies.

Mourad est un héros dont les aïeux conteront les hauts faits à leurs petits-fils, rassemblés autour de l'âtre dans l'Arménie libre et indépendante, lorsque le cauchemar du yatagan sera dissipé, et que le laboureur pourra dormir tranquillement aux flancs de sa charre.

Les héros tombent mais laissent des sillons sur leur chemin, sillons qui sont les signes de la victoire obtenue et qui tracent le chemin aux générations futures.

AVIS

De la direction générale des contributions indirectes :

L'achat pour les douanes de Constantinople de 155 stères (tchekis) de bois et 29300 ockes de charbon pour «mangal» a été mis en adjudication. L'adjudication aura lieu demain, 4 août 1920.

Les intéressés doivent adresser leurs offres sous pli fermé ce jour-là jusqu'à 3 h. de l'après-midi à la direction de l'intendance.

AVIS

De la préfecture de la ville :

De petits et grands pins se trouvent aux îles et que l'on transporte à côté de la cabane de la municipalité d'Oun-Kapan et pouvant servir de poutres et de mât ont été mis aux encierres. La première adjudication a été fixée pour le 11 août 1920 et la dernière pour le 14 du même mois. Les intéressés qui veulent voir les pins susvisés doivent se rendre à l'adresse ci-dessus et ceux qui veulent participer aux enchères à la direction de l'intendance de la préfecture. (1239-3)

AVIS

De la ministère des finances :

Le gouvernement a décidé de restituer à leurs propriétaires, à condition qu'ils soient expédiés à l'étranger, les roubles remis motu proprio par des voyageurs aux préposés de l'administration des contributions indirectes pour se conformer aux dispositions du décret en date du 18 avril 1920 interdisant l'entrée et toutes opérations sur les roubles dans l'Empire.

En conséquence, tous ceux qui posséderont à la direction générale des contributions indirectes des roubles remis dans ces conditions sont priés de les réclamer personnellement au Trésor.

ENCORE CAMILERIS

Dans l'intérêt de sa clientèle, l'infatigable M. Christo Camileris de Galata et de la place du Tunnel a ouvert un troisième magasin à Pancaldi, vis-à-vis le High-Life, où vous trouverez des beurres frais et purs, beurres de cuisine et toutes les variétés européennes de fromages, conserves etc., aux prix de Galata. (9)

Mise en vente de matériaux

de surplus appartenant au GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

Par ordre du British Air Ministry

ADJUDICATION NO II

LISEZ ET NOTEZ!

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-dessous, seront remises personnellement, chaque LOT séparément sur une forme usuelle mentionnant le No d'Adjudication, du lot et la description du matériel exactement comme il est publié, sous plis cachetés portant TENDER et le NUMÉRO D'ADJUDICATION, mardi 10 Août 1920 (n. s.) AVANT 11 h. a. m. dans les conditions suivantes :

CONDITIONS DE VENTE : 1.— Les offres doivent être faites en LIVRE STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2.— Les acheteurs sont obligés de se renseigner et de s'assurer de la qualité, de la condition et de la quantité du LOT avant de faire leurs offres.

3.— Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de 10 qop de sa valeur.

La décision finale est prise par le Officer Commanding, Liaison H. Q., Royal Air Force, Consul.

— Les Droits de Douane (spécialement convenus) seront payés par les acheteurs.

R. A. F. Base Depot, Nichantache

LOT No DESCRIPTION & QUANTITÉ

1— SERVICEABLE (Crossley Car)

Auto de Tourism, — 1

2— Une quantité de poteaux en bois et en fer convenables pour constructions

3— Une quantité de vieux canevas (toiles de tentes) convenables pour couvrir des hangars.

4— Un certain nombre de vieux pneus d'autos.

5— Une quantité de vieille ferraille.

Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser à l'Officier Commanding, Liaison Officer, ROYAL AIR FORCE, Base Headquarters, Officers' Mess, Rue Phlamer, Nichantache.

(Téléphone: ARMY — C. B. 143)

RAF-2) (28-7) 3-8,20

Comment soumissionner :

(Enveloppe)

TENDER N° II....

To the Officer Commanding,

Royal Air Force,

c/o Base H. Q. Mess,

Rue Phlamer

Nichantache

(Lettre exemple)

Constantinople, le 1920.

To The Liaison Officer

Royal Air Force, Nichantache

J'offre pour TENDER No. II

LOT No.... (description du lot)

Livres sterlings.... pour le lot.

(Signature lisible)

(Adresse complète)

"CLIMAX"

Quiconque ne se sert pas de la Mesure CLIMAX ne peut réussir d'une façon parfaite dans les nouvelles formes.

Grâce à ce procédé, CLIMAX, qu'on vient de créer en Angleterre on réussit à raison de 20 LTQ. à confectionner sur mesure le costume le plus chic chez le Marchand Tailleur.

"Raffiné" au coin d'Asmali-Mesdje, Grand Rue de Pétra.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....